П. Дудзиньский, ксёндз, Варшава

ПРИНЦИПЫ ЦЕРКОВНОЙ ГЕРАЛЬДИКИ

Обычно считают (вероятно, несправедливо), будто геральдика - только вспомогательная историческая дисциплина. В нашей работе мы займемся одной из областей ***живой*** геральдики. Речь пойдет о церковной геральдике, которая, подобно городской и государственной геральдике, сумела противостоять разрушительному влиянию времени, изменениям, произошедшим в общественном сознании, и до сих пор сохраняет свое практическое значение.

Несмотря на свое военное, рыцарское происхождение, гербы довольно рано были приняты иерархами Римско-католической церкви, сначала – прежде всего в связи с тем, что они, как и светские сеньоры, являлись феодальными владельцами территории церковных корпораций (епархий, капитулов, аббатств, монашеских орденов).

На рубеже XIII и XIV вв. гербы «оторвались» от территорий, земель. Из рук монарха или просто по закону, в силу исполнения тех или иных функций, гербы получали и лица, не имевшие никаких феодальных земельных владений. Во Франции и в Италии, например, право на гербы получали юристы (после завершения соответствующего образования или назначения на государственную должность). Примерно в это же время распространяются и гербы церковной иерархии, в числе которых были и родовые гербы представителей духовенства, и гербы, произвольно принятые данными лицами. Это присвоение, приобретение гербов создавало ряд правовых проблем. При введении гербов возникали и серьезные препятствия этического характера.

Средневековая «Песнь о Роланде» включает фрагмент, рассказывающий об участии епископа в сражении:

«Архиепископ вступает в бой. Он садится на коня, пришпоривает его... Архиепископ бьет по щиту, украшенному драгоценными камнями... Турпин пришпоривает коня, он напал на Абисема, ничто его не остановит. Он бьет, не жалея... Французы говорят: «Какая отвага!» Посох епископа в надежных руках...»

Разумеется, у современного священника этот фрагмент, даже с учетом реалий той эпохи, может вызвать и вызывает некоторый неприятный осадок.

Современники довольно критически реагировали, когда духовенство по образцу рыцарства стало принимать гербы. Ведь гербы составляли элемент вооружения, а употребление оружия было запрещено духовенству под страхом отлучения от церкви: «clerici arma portantes excommunicentur» - гласили синодальные статуты. В связи с «военным» происхождением гер-

бов их использование духовенством первоначально вызывало протесты общественного мнения; юридические акты, кстати, прямо запрещали духовенству участвовать в боях и турнирах.

В течение многих веков использование гербов и их форма регулировались только обычаем. В XVII в. было признано необходимым отражение в гербе церковной функции и ранга его владельца, и с этого времени римские папы и римские церковные конгрегации (органы управления католической церковью) начали издавать законодательные акты, с целью регуляции знаков сана и ранга (литургических и иерархических), используемых в качестве геральдических элементов в гербах духовенства. При этом церковные власти были заинтересованы в том, чтобы противодействовать злоупотреблениям.

Первый геральдический закон католической церкви под названием «Воины Церкви» («Militantis Ecclesiae»), был издан 19 декабря 1664 г. папой Иннокентием X. Это постановление, действие которого папой Бенедиктом XV в 1915 г. было распространено на епископов (оно было дополнено в 1951 г. папой Пием XII) предписывало кардиналам исключить из гербов короны и другие светские символы и использовать вместо них красную кардинальскую шляпу. Под страхом отлучения от церкви скульпторам, художникам и кому бы то ни было запрещалось ваять, рисовать или поручать кому-то ваять или рисовать в гербах духовных лиц короны и другие запрещенные теперь духовенству знаки. Впрочем, эта угроза отлучение, которая так и не смогла предотвратить злоупотребления, позже была отменена.

27 сентября 1669 г. папа Александр VII установил 21 правило, призванное предотвратить злоупотребления знаками и символами церковного сана (прежде всего в одежде). Правило 8 обязывает низших прелатов также помещать в своих гербах белый веллум, прикрепленный к пастырскому посоху–пасторалю, в церкви являющемуся знаком пастырской власти. Впрочем, после многих напоминаний данное требование было отменено (прелаты этот обычай не приняли).

Позже последовали и другие постановления. Так, 13 декабря 1818 г. папа Пий VII в постановлении «Cum innumeri» («С бесчисленными...») напомнил, что почетные и титулярные протонотарии римской курии могут помещать в своих гербах только черную шапку с кистями. 9 февраля 1832 г. римская Конгрегация по делам церемониала определила, что число кистей геральдической кардинальской шапки должно быть по 15 с каждой стороны.

В постановлении «Inter multiciplices curas» («В числе многих забот») 25 февраля 1905 г. папа Пий X определил привилегии апостольских протонотариев, придворных папских прелатов и т.п. 15 января1915 г папа Бенедикт XV подтвердил упоминавшееся выше постановление Иннокентия X

об отмене корон и других знаков светских рангов, распространив это правило и на епископов. В 1951 г. папа Пий XII подтвердил декрет Конгрегации консистории, которая отменила знаки дворянского достоинства и титулов, присвоенные прежде тем или иным столицам епархий. И, наконец, инструкция папского Государственного секретариата 31 марта 1969 г. разрешила кардиналам и епископам использовать родовые гербы, исключив при этом из числа эмблем католической церковной геральдики митру и пастораль.

Знаками власти, сана, должности, занимаемой в Римско-католической церкви, являются ***инсигнии*** – знаки власти, должности, принимаемые по примеру светских лиц. Светские гербовладельцы украшали свои гербовые щиты шлемами, потом коронами, мантиями, жезлами и другими знаками власти и достоинства, а духовные лица помещали в своих гербах религиозные символы, чаще всего имеющие литургическое значение, а также шапку паломника, пилигрима.

Церковная геральдика располагает довольно богатым набором инсигниев, знаков сана. Символика их следующая:

Тиара - торжественный головной убор римских пап (упраздненный папой Павлом VI), украшенный тремя коронами. Три короны на тиаре символизируют Святую Троицу, а также тройную власть папы, - власть первосвященника, царя и пророка, три функции папы - священнослужителя, пастыря, и учителя, а также Церковь воинствующую, кающуюся и торжествующую.

Ключи Святого Петра - золотой и серебряный - символизируют две области папской власти в соответствии со словами Христа (Евангелие от Матфея, гл. 16. ст. 19), даровавшего своим апостолам и их преемникам право «вязать» (осуждать за грехи) - это символизирует золотой ключ) и «разрешать» (т.е. отпускать грехи кающимся грешникам) - это символизирует серебряный ключ.

Большой ***крест***, который на процессиях носят перед папой и его легатами (послами), с XIV в. является геральдическим знаком патриархов и архиепископов, которые с XVII в. стали употреблять в гербах более сложный, двойной крест (о шести концах). Крест полагается помещать в гербах епископов, а также папских легатов, даже тех, которые епископами еще не являются, но имеют право на этот знак, как представители папы Римского. Крест символизирует проповедь учения Христа, отрешение от всего личного во имя проповеди Евангелия, т.е. апостольскую миссию.

Пастораль – пастырский посох с витым навершием - символ власти епископа. Прямой ствол посоха символизирует силу власти и обязанность поддерживать слабых, острый конец - обязанность побуждать ленивых в вере и уклоняющихся от Христа, витое навершие - милосердие, привлекающее грешников к раскаянию и помогающее заблудшим.

В восточных христианских церквях пастораль – жезл, посох - имеет навершие в форме буквы Т. Этот посох, называемый также по-гречески «диканикион», венчают две змеи, поддерживающие шар, увенчанный крестом. Формой он напоминает кадуцей - жезл, атрибут греческого бога Гермеса, которого римляне именовали Меркурием (напомним, что у апостола Павла во время его проповеди в городе Листре называли Гермесом, - Деяния Апостолов, глава 14, стих 12; и, может быть, это объясняет символику данного жезла).

Митра *(infula)* - головной убор, напоминающий головные уборы жрецов в библейские времена. Составляющие ее два сферических треугольника символизируют два Завета - Ветхий и Новый. Это знак власти епископа и аббата (настоятеля монастыря). В христианских церквях византийского обряда используются другая митра, напоминающая по форме княжескую шапку.

Церковная шапка, часто называемая ***кардинальской***. В качестве геральдического знака она появилась в XIV в. (о ее существовании вспоминает Бернардус де Росерджио). Это плоская шапка с широкими полями, со свисающими по бокам кистями. Сначала она использовалась в качестве особого знака, присвоенного кардиналам-легатам (так постановил на Лионском соборе 1245 г. папа Иннокентий IV). Позже право на нее получили кардиналы-епископы, а папа Григорий XIV в 1591 г. пожаловал его также кардиналам, принадлежавшим к монашеским орденам. В принципе теперь церковная шапка полагается всем лицам, принявшим священный сан, и играют ту же роль, что и ранговая корона у светских лиц. Цвет этой шапки и количество кистей обозначают должность, занимаемую в церковной иерархии. Красный цвет (в кардинальской шапке) символизирует готовность пролить кровь за Евангелие, зеленый (у архиепископов) - укрепление и распространение учения Христа, фиолетовый (у епископов) - достоинство, черный - скромность, серьезность.

Паллиуш – своеобразное ожерелье из ткани - белой шерстяной ленты, спереди и сзади которого свешиваются две такие же ленты, подшитые черным шелком. Паллиуш украшен шестью черными шелковыми крестиками (по одному на свисающих концах и четыре на ожерелье). Шерстяная ткань паллиуша символизирует аскетизм, белый цвет означает доброту, наброшенный на плечи, он символизирует богобоязненность, с которой носящий его должен исполнять свои функции, две свисающие ленты – жизнь деятельную и созерцательную, кресты – то, что свою миссию его носитель должен исполнять только с помощью креста. В восточных христианских Церквях паллиушу соответствует *омофор,* имеющий вид ленты, украшенной крестами.

Кратко познакомившись с символикой инсигний, мы перейдем к принципам их использования.

Геральдические знаки ***папы Римского*** – тиара и ключи (с XIV в.). Тиара занимает центральное место над гербовым щитом. Ключи скрещены за щитом или между щитом и тиарой, или помещаются по бокам щита. Они перевязаны золотым или пурпурным шнуром, заканчивающимся кисточками.

Кардинал-камерлинг – назначаемый на то время, когда папский престол является вакантным, до выборов нового папы (фактически местоблюститель папского престола), к своему кардинальскому гербу добавляет «конопеум» - вид балдахина, формой напоминающий зонтик, и два ключа.

У ***кардинала*** герб венчает кардинальская красная шапка с 15 кистями того же цвета на таком же шнуре (по обе стороны шапки). Если кардинал имеет сан патриарха, примаса или архиепископа, за щитом помещается двойной крест. Если он принадлежит к Мальтийскому ордену или ордену Гроба Господня, то имеет право использовать крест соответствующей формы (мальтийский или иерусалимский).

Патриарху присвоена зеленая шапка, по виду такая же, как кардинальская, т.е. с 15 зелеными кистями на таких же шнурах по обе стороны от нее (часть геральдистов утверждает, что эти кисти должны быть прошиты золотой нитью). Светские знаки достоинства, за исключением мальтийского или иерусалимского крестов, запрещены. За щитом помещен двойной золотой крест. Латинский патриарх Иерусалимский, в качестве великого магистра ордена Гроба Господня, помещает в гербе в червленый иерусалимский крест в серебряном поле. В гербе патриарха Венеции помещена эмблема Св. евангелиста Марка – крылатый лев с нимбом, деращий книгу с надписью «Pax tibi Marce evangelista Meus» («Мир тебе, Марк, евангелист Мой»). Патриарх Лисабонский с 1737 г. вместо шапки использовал в гербе папскую тиару и скрещенные пальмовую и лавровую ветви, в 1908 г. замененные двойным крестом и пасторалем, но в настоящее время прежние инсигнии заменила кардинальская шапка.

Патриархи восточных Церквей используют инсигнии, основанные на собственной литургической традиции (в частности, как уже отмечалось, применяемая ими митра заметно отличается от западноевропейской). Армянский патриарх венчает щит митрой, за ней помещены с одной стороны- жезл доктора (учителя) и латинский пастораль, с другой - двойной крест и греческий пастырский посох. Маронитские патриархи используют митру, латинский пастораль и тройной крест. Коптскиеп и греческие патриархи венчают щит византийской митрой, за щитом помещены крест и посох, характерные для этих вероисповеданий. Герб может быть украшен пурпурной церковной мантией, подбитой золотом («мандиас», «мантия»).

Герб католического ***примаса*** (главы церковной иерархии данной страны) напоминает герб кардинала, но шапка, шнуры и кисточки зеленые, а крест такой же, как тот, что описан выше – золотой.

Католический ***архиепископ*** венчает герб зеленой шапкой с 10 зелеными кистями с каждой стороны на зеленом шнуре, за щитом двойной золотой крест.

Католические ***митрополиты*** имеют право помещать в гербе паллиуш (см. выше).

Католические ***епископы*** помещают герб своей епархии в 1 и 4 частях четверочастного щита (по немецкому обычаю), в правом поле рассеченного щита (английский обычай) или во главе щита (итальянский обычай).

У епископа за щитом помещается простой золотой крест. Шапка – зеленая с 6 зелеными кистями. В Италии и Франции иногда вместо такого креста используются митра и пастораль, которые напоминают старые епископские гербы. Если епископ имеет право исползовать паллиуш, то также помещает его в гербе.

Епископы восточных христианских церквей используют инсигнии, соответствующие их собственным литургическим традициям: армянские и маронитские – латинскую митру и пастораль, коптские, эфиопские, греческие используют митру и посох, характерные для греко-православной литургии.

Прелаты и ***аббаты*** *«нуллиус»* (территорий, выделенных из состава епархий), если они не являются титулярными епископами, используют зеленую шапку с 6 кистями этого цвета, а вместо креста золотой пастораль с веллумом. В Италии используется также серебряный пастораль без веллума.

Высшие прелаты Римской курии, называемые ди фиочетто (di fiocchetto) – ***вице-камерлинг, аудитор Римской роты, главный казначей Апостольской казны, апостольский секретарь*** и другие руководители дикастерий, если они не являются епископами, использую фиолетовую шапку с 10 красными кистями на шнуре того же цвета. Когда они становятся кардиналами, то имеют право в качестве одного из элементов использовать на щите своего герба папский герб.

Апостольский протонотарий использует в гербе фиолетовую шапку с 6 красными кистями.

Титулярный протонотарий, генеральный викарий используют черную шапку с 6 черными кистями.

Домашний капеллан Его Святейшества использует фиолетовую шапку с 6 фиолетовыми кистями.

Камергер и ***почетный капеллан*** употребляют черную шапку с 6 фиолетовыми кистями.

Генерал монашеского ордена использует черную шапку с 6 черными кистями, но генералу ордена Премонстрантов присвоен белый цвет.

Провинциал (глава региональной организации) монашеского ордена использует черную шапку с 3 черными кистями.

Инфулат *(*митрофорный священник*)* использует черную шапку с 3 черными кистями на черном шнуре, под ним инфула (митра) так называемая простая (симлекс), то есть без украшений (этот титул в последнее время вытесняется титулом титулярного протонотария).

Каноники – члены капитулов, если они не имеют никакого иного почетного титула, например титула протонотария, домашнего прелата и др., имеют черную шапку с 3 такими же кистями. Если капитул получил привилегию использовать митру и это закреплено в качестве геральдической инсигнии официальным документом Апостольской столицы, то эта используется именно эта инсигния, и тогда каноники не имеют права помещать в гербе шапку.

Приор, гвардиан *(*привратник монастыря*)*, ***ректор*** венчают герб черной шапкой с двумя черными кистями на черном шнуре, за щитом – посох паломника.

Декан имеет право на черную шапку с двумя черными кистями.

Священник использует черную шапку с одной кистью с каждой стороны на черном шнуре. Это касается яка настоятелей приходов, так и викариев.

Аббатиса (настоятельница монастыря) помещает за щитом вертикально поставленный пастораль, украшенный белым веллумом.

Приорисса помещает за щитом посох пилигрима, щит окружен четками.

В гербах ***монахов*** и ***монахинь*** щит окружен четками.

Церковные административные органы и корпорации пользуются инсигниями своих начальников. Учреждения Апостольской столицы используют папскую тиару и ключи. В епархиальных учреждениях используется епископская митра, сопровождаемая пасторалем и крестом (в архиепископствах – двойным, в епархиях - обычным). В митрополиях добавляется паллиуш (мы не будем говорить здесь о гербах церковных орденов, так как они руководствуются особыми правилами).

В XVI в. христианский Запад пережил период церковных реформ, который принято обозначать двумя терминами: реформация и контрреформации. Первый из них относится к протестантским церковным реформам, которые положила начало многим христианским общинам.

Первой из них следует упомянуть Евангелическо-аугсбургскую, или Лютеранскую церковь. Мартин Лютер признал таинствами только крещение и причастие, отвергая священство, подчеркивая тем самым значение в церкви всех ее членов, т.е. всех верующих. Отсюда в Лютеранской церкви довольно трудно четко определить область церковной геральдики, так как отсутствует разветвленная церковная иерархия. Однако лютеранские общины в различных странах имеют собственную геральдику. Лютеранские *епископы* украшают щит митрой и пасторалем (это соответствует

первоначальной форме епископских гербов), архиепископы добавляют к этому крест. Духовные лица – ***пасторы*** – используют гербы в «светском» варианте. Журнал «Heraldisk Tidskrift» (март 1977 г.) – орган Скандинавского геральдического общества («Societas Heraldica Scandinavica») - наряду с гербами епархий приводит инсигнии, присвоенные церковным чинам. ***Королевский придворный проповедник*** использует в гербе черную шапку с 6 лазоревыми кистями на лазоревом или черном шнуре, ***настоятель собора*** - черную шапку с 3 черными кистями на черном шнуре, ***настоятель обычного храма*** - черную шапку с 2 черными кистями на черном шнуре, пастор - черную шапку с 1 черной кистью с каждой стороны.

В Реформатской (кальвинистской) церкви гербы если и употребляются, то имеют исключительно светский характер. Но иначе обстоит дело в одном из ее ответвлений - Пресвитерианской церкви., где с 1959 г. появляются гербы, сначала всей церковной общины, а с 1960 г. и гербы модераторов (распорядителей, должностных лиц, управляющих церковными делами).По своей структуре эти гербы приближаются к гербам иерархии других церквей. Герб венчает шапка, напоминающая по форме головные уборы периода ренессанса, сочетающая черты берета и шапки. Пастораль (cuigrich), несколько отличающийся от традиционного, является геральдическим знаком модераторов. У ***модератора Генерального собрания*** шапка украшена лазуревым шнуром с 10 лазуревыми кистями, у модератора синода – с шестью, у *модератора* ***пресвитерия*** – 3 кистями. Герб *пастора –«министра»* – такой же, как священнические гербы в других церквях.

Англиканская церковь по своему иерархическому устройству мало отличается от католической. *Епископы* этой церкви венчают свои гербы митрой. Архиепископы добавляют два пастораля, скрещенные за щитом. В Соединенных Штатах инсигниями епископов являются митра, пастораль и ключ. В гербе епископа Дэрхемского (Durcham) в Англии митра украшена княжеской короной, а вместо одного из пасторалей помещен меч. До 1976 г. духовенство использовало светские гербы. 21 декабря 1976 г. по просьбе примаса Англиканской церкви архиепископа Кентерберийского наследственный лорд-маршал Англии герцог Норфолк издал правила, определяющие порядок использования духовенством геральдических шапок. ***Декан*** использует черную шапку с 3 красными кистями на пурпурном шнуре, ***архидьякон*** - черную шапку с 3 пурпурными кистями на пурпурном шнуре, ***каноники*** (в том числе бывшие каноники, ушедшие на покой по возрасту) - черную шапку с 3 красными кистями на черном шнуре, ***священники*** - черную шапку с 1 черной кистью на черно-белом шнуре с каждой стороны. ***Доктора теологии*** пользуются такими же гербами, но шнур у них бело-красно-черный. ***Капелланы Королевского Дома*** добавляют на шапке

геральдическую розу Тюдоров. ***Дьяконы*** используют черную шапку без шнуров и кистей.

Гербы церковных административных единиц практически не отличаются от гербов их руководителей.

Христиане Востока, живущие за пределами ареала греко-римской культурной традиции, руководствуются собственной теологической концепцией, что в сочетании с культурными различиями привело к разрыву контактов с западной Церковью. Развитие геральдики у восточных христианских церквей сдерживалось и по причине их многолетней невольной изоляции. Тамошняя геральдика руководствуется совершенно иными правилами.

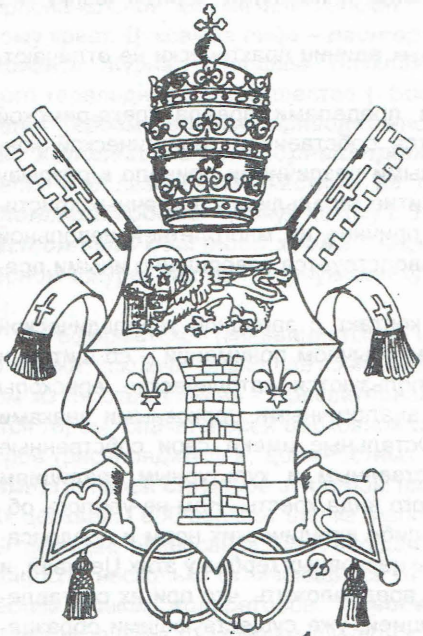
Те Церкви, которые вступили в контакт с западной геральдической культурой, используют гербы в нашем обычном понимании – со щитом и такими же инсигниями, которыми пользуются католические епископы (некоторые униатские Церкви), или аналогичными церковными знаками сана, используемыми на Востоке. Остальные имеют свои собственные эмблемы, соответствующие художественным и культурным традициям данной общины; чаще всего это разного вида кресты. Нам не удалось обнаружить на малейших следов каких-либо юридических норм и предписаний, определяющих форму и атрибуты церковных гербов у этих Церквей, и можно с большой долей уверенности предположить, что при их составлении руководствуются обычаем, традицией, уже существующими образцами.

Обычно в них присутствует церковная митра (применяемая в православном богослужении) или царская корона, венчающая герб, за щитом иногда помещены крест и пастораль, часто герб покрыт пурпурной мантией, шитой золотом, Часто встречается в геральдике церквей, связанных с византийской традицией, изображение двуглавого орла, на груди которого располагается сам щит с гербом. Аналогичным образом поступают руководители монастырей и религиозных общин. Так, если говорить коротко, выглядит геральдика Греко-Византийской, Армянской, Сирийской, Халдейской, Маронинтской, Коптской церквей.

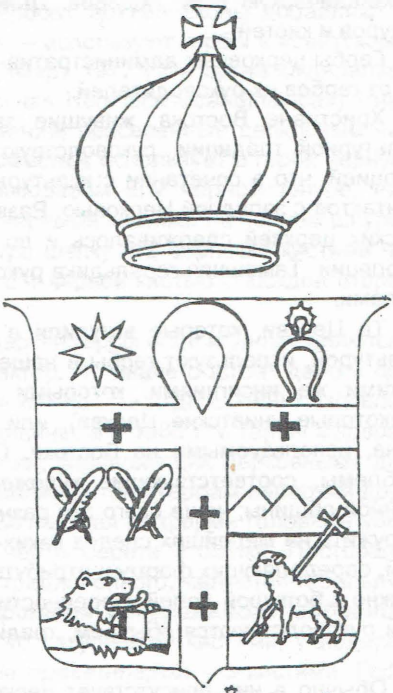
Мы не останавливаемся здесь на символике эмблем, используемых в церковных гербах, так как эта тема слишком обширна и требует специального рассмотрения.

ДУДЗИНЬСКИЙ Павел, ксёндз Варшавской епархии, член Польского Геральдического Общества, г. Варшава.

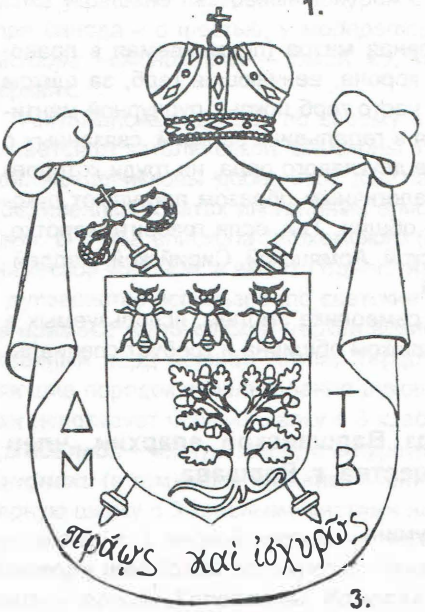
(Перевел с польского Станислав Думин).



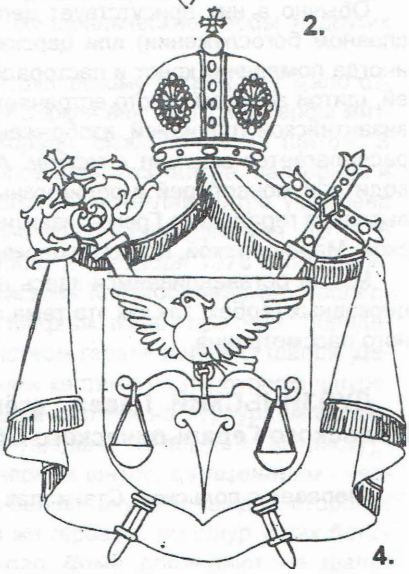
1.



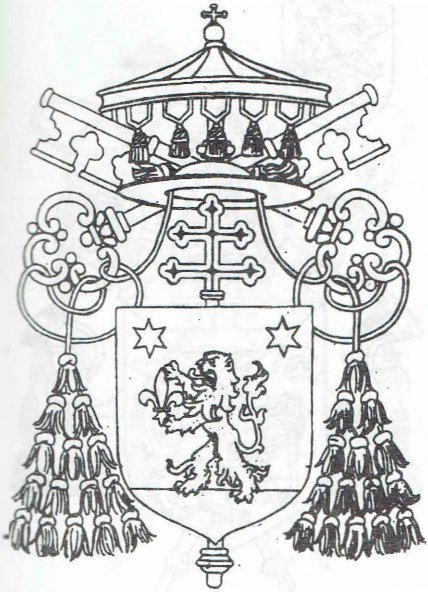
2.



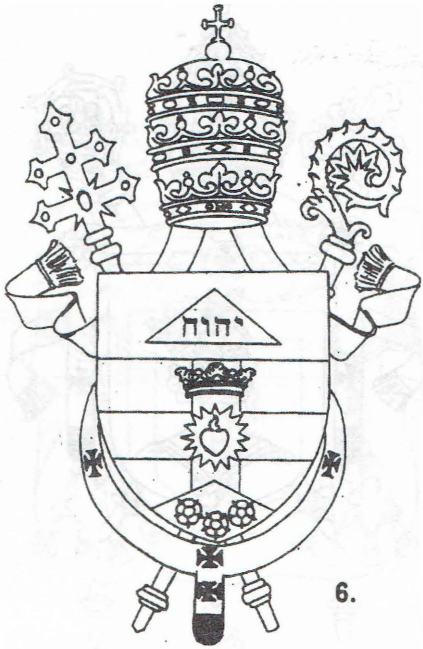
3.



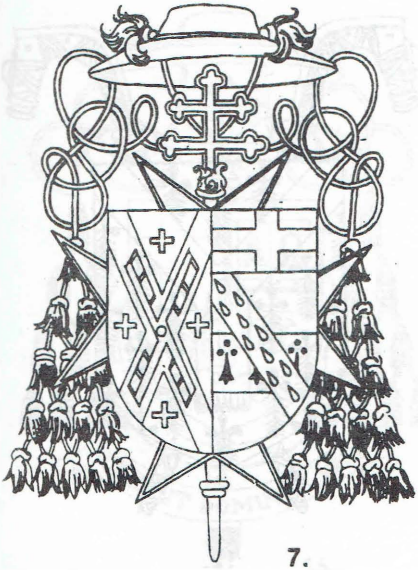
4.



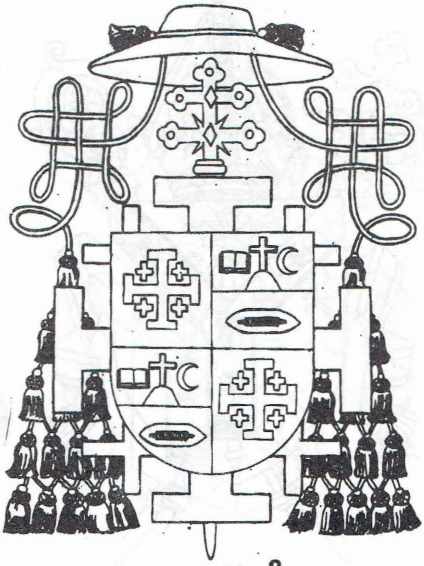
5.



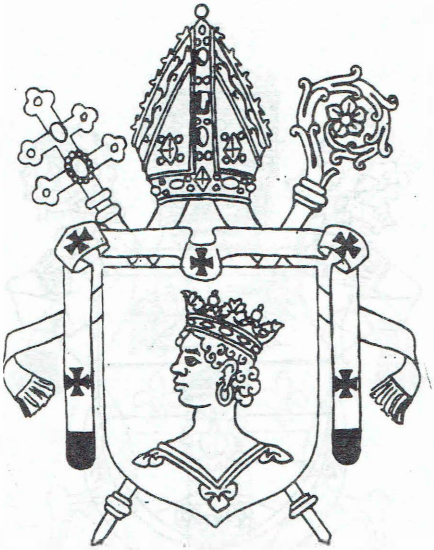
6.



7.

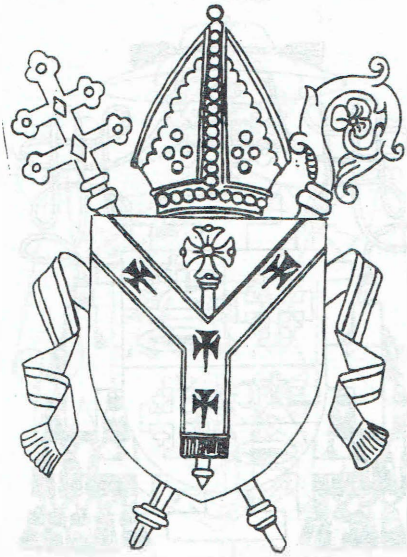


8.

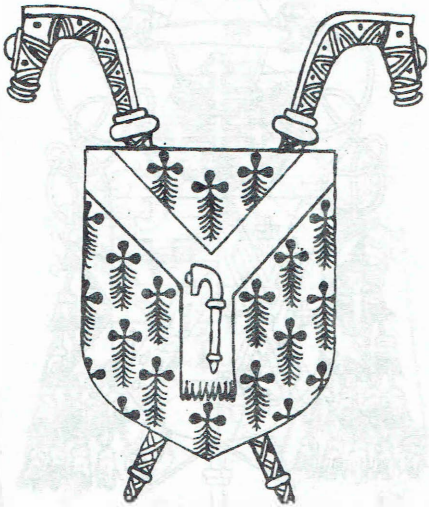


9.

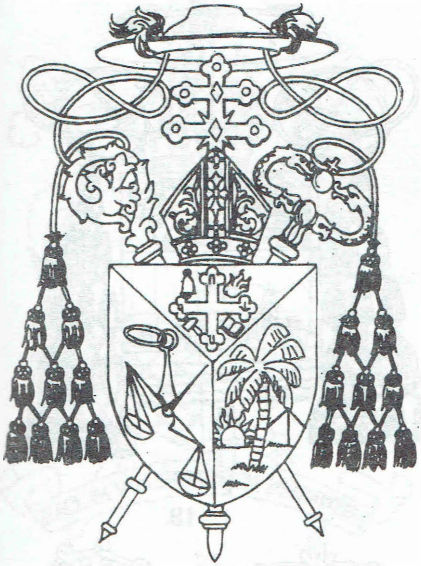
10.



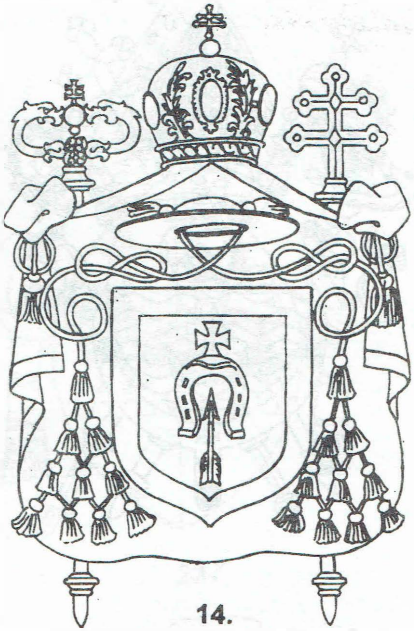
11.



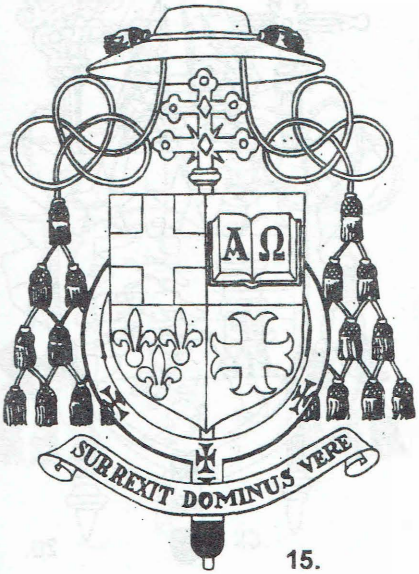
12.



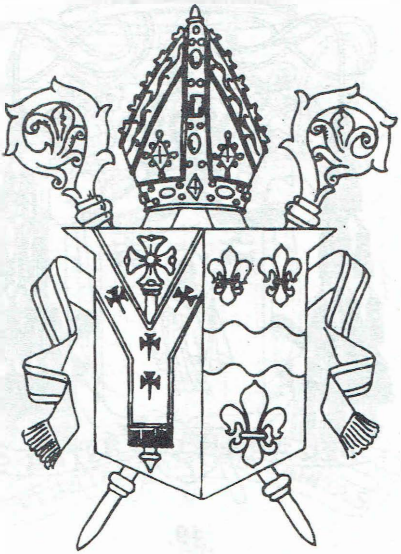
13.



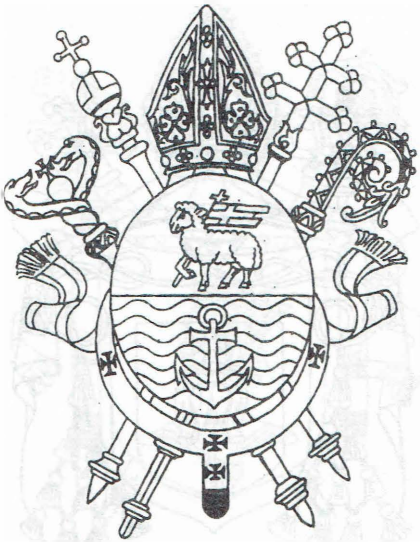
14.



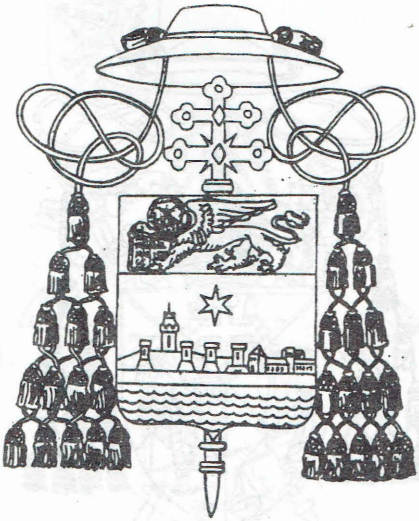
15.



16.

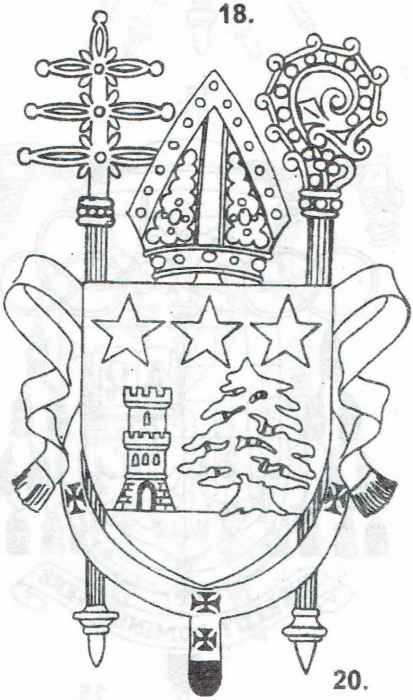


17.

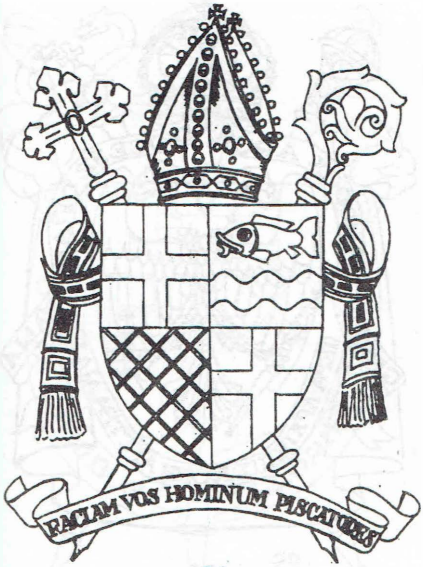


18.

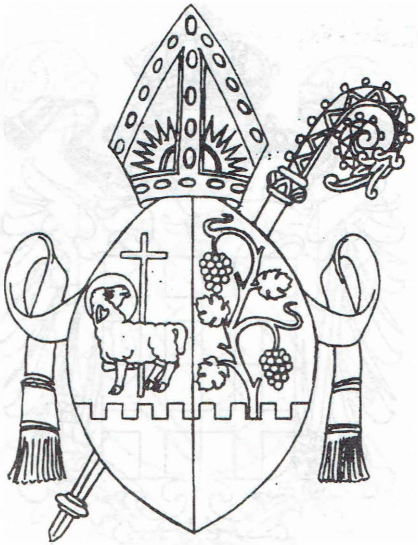
19.



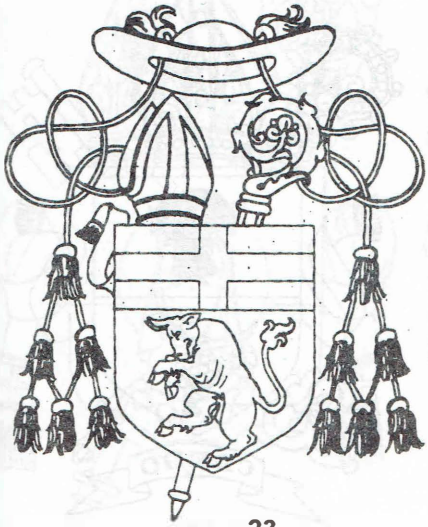
20.



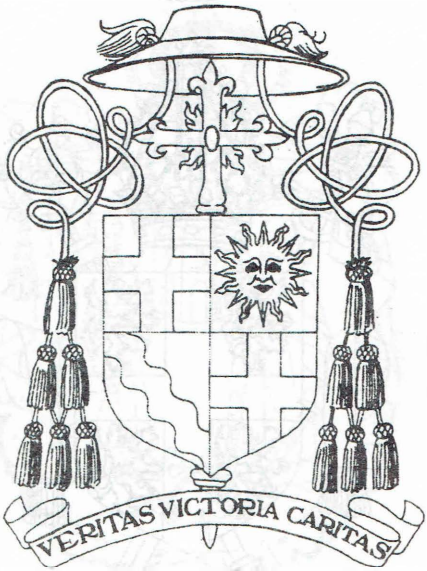
21.



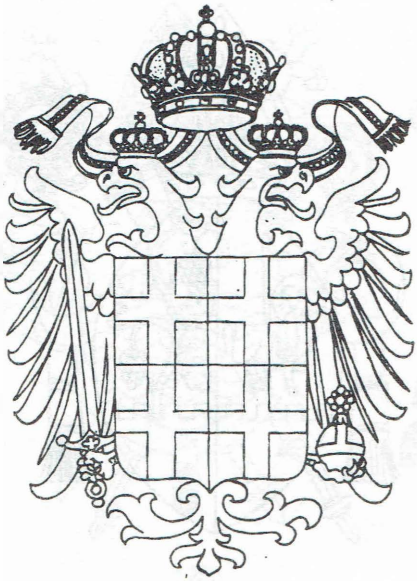
22.



23.



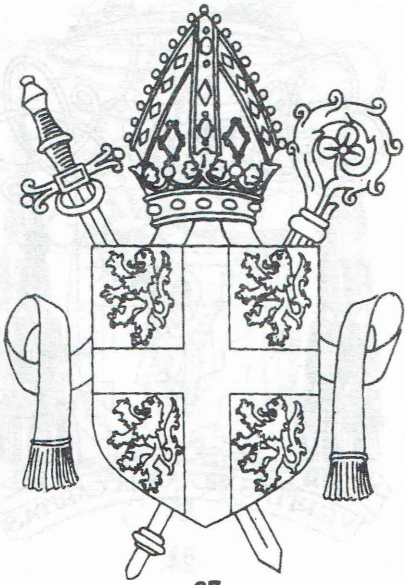
24.



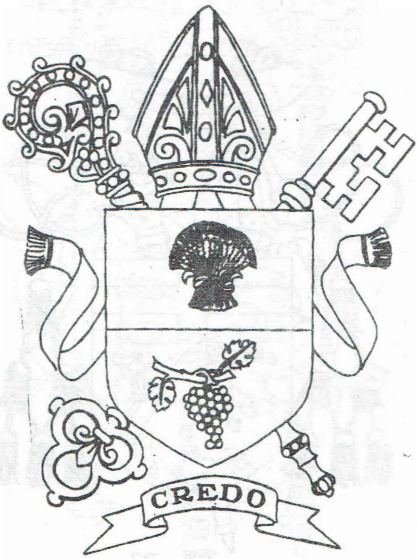
25.

GREEK ORTHODOX ARCH DIOCESE OF AUSTRALIA
ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

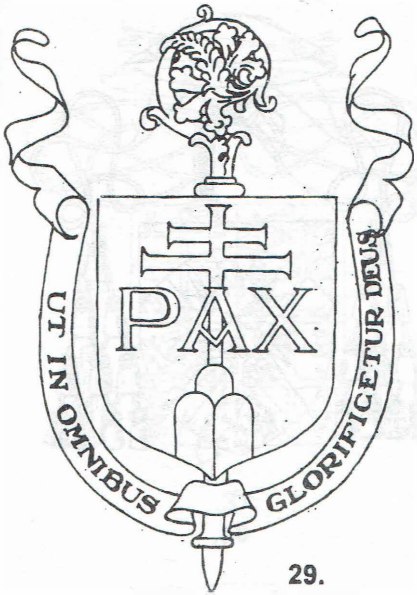
26.



27.


CREDO

28.



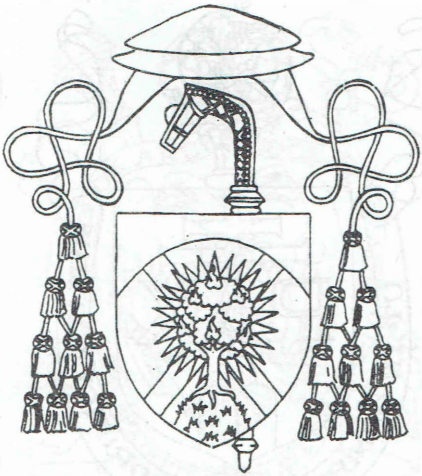
29.

30.

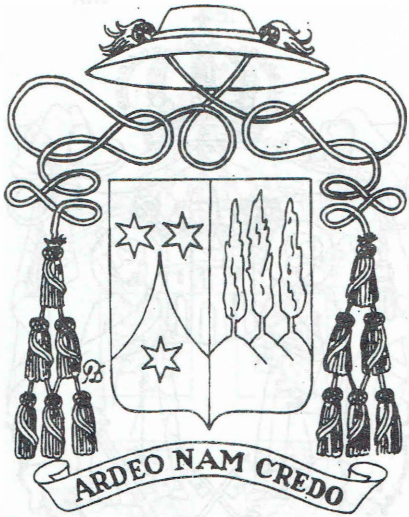
31.

32.

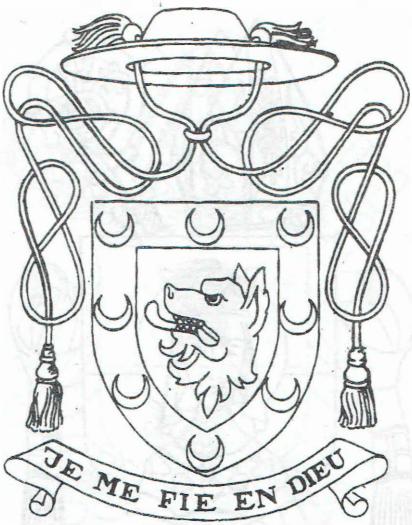
33.



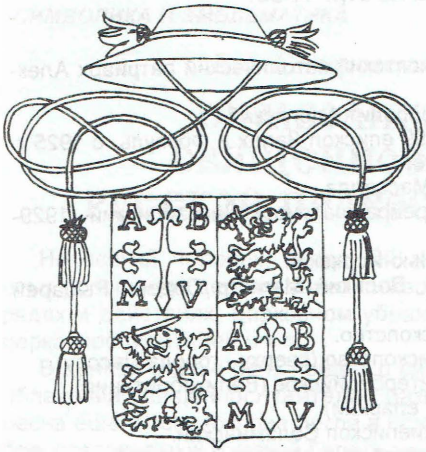
34.



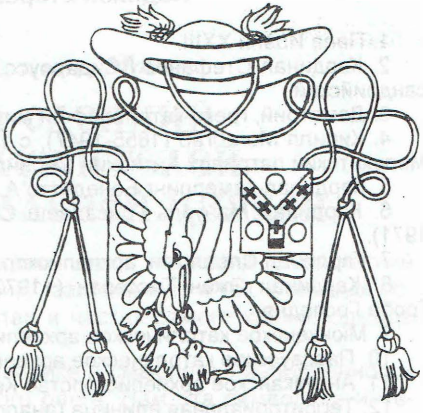
35.



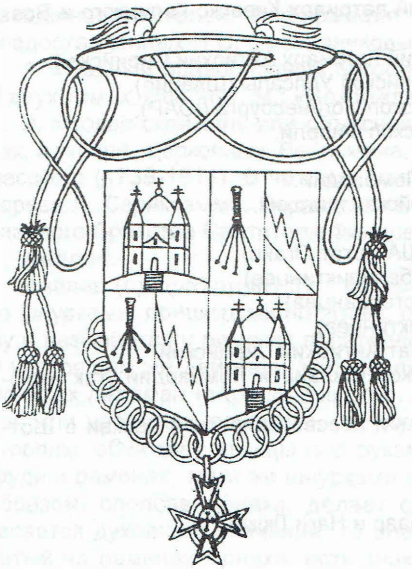
36.



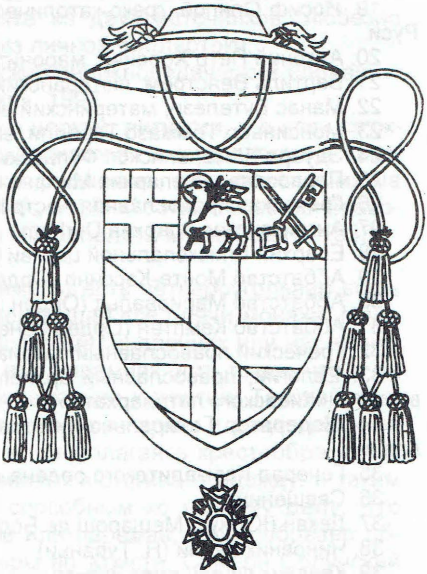
37.



38.



39.



40.

Подписи к гербам на стр. 44-53.

1. Папа Иоанн XXIII.
2. Кардинал Стефанос I Сидароусс, коптский католический патриарх Александрийский.
3. Деметрий, греко-католический митрополит Алеппский.
4. Кирилл Могабгаб (1855-1947), с 1899 епископ Залех и Форзуль, с 1925 г. Мельхитский патриарх Антиохии Сирийской.
5. Кардинал-камерлинг Бенедетто А. Масселла.
6. Кардинал Мануэль Гонсалвеш Серейра, патриарх Лиссабонский (1929-1971).
7. Кардинал Спеллман, архиепископ Нью-Йоркский.
8. Кардинал Эжен Тиссеран (+1972), Великий Магистр Ордена Рыцарей Гроба Господня.
9. Мюнхенское католическое архиепископство.
10. Пассаусское католическое архиепископство (сверху - города Пассау).
11. Англиканское архиепископство Кентерберийское (Великобритания).
12. Территориальная единица (аналог епархии).
13. Арсений Айдынян, титулярный архиепископ Саламинский.
14. Андрей Шептицкий, греко-католический архиепископ Львовский.
15. Доктор Иоганн И. Дегенхардт, архиепископ Падерборнский.
16. Архиепископ Кентерберийский лорд Фишер оф Лэмбэт (+1961).
17. Хемайях Петрус XVII Охедигьян, армянский патриарх Киликийский.
18. Джованни Урбани, патриарх Венеции (1958).
19. Иосиф Слипой, греко-католический патриарх Киевско-Галицкого и Всея Руси.
20. Антоний Петр Хораиче, маронитский патриарх Антиохии Сирийской.
21. Бертиль Венстрём, лютеранский епископ Уппсалы (Швеция).
22. Манас Вутелези, материнский епископ Иоганесбурга (ЮАР).
23. Монсиньор Томмазо Торелли, епископ Фиорли.
24. Эдуард Шика, епископ Фульдский.
25. Православная епархия Милана и Ломбардии.
26. Греческая православная Австралийская епархия.
27. Англиканская епархия Durham.
28. Епархия Епископальной церкви США (штат Огайо).
29. Аббатство Монте-Кассино (Орден бенедиктинцев).
30. Аббатство Мариавальд (Орден цистерианцев).
31. Аббатство Кемптен (Орден бенедиктинцев).
32. Греческий православный патриархат Антиохии Сирийской.
33. Евлогий, православный архиепископ Милана и Ломбардии (так называемого «Киевского патриархата»).
34. Модератор Генеральной конгрегации пресвитерианской церкви в Шотландии.
35. Генерал Кармелитского ордена.
36. Священник.
37. Декан (Юлиуш Мешарош де Бодобаар и Наги Люкш).
38. Чиновник Курии (Н. Тураньи).
39. Каноник Францишек Рузнар.
40. Прелат.

Все рисунки выполнены автором статьи П. Дудзиньским.